



Built to Lead

Для немедленной публикации:
12/06/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO), ЛИДЕР БОЛЬШИНСТВА ФЛАНАГАН (FLANAGAN) И СПИКЕР ХИСТИ (HEASTIE) ОБЪЯВЛЯЮТ О ДОСТИЖЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ ПО ЗАКОНОПРОЕКТУ, КОТОРЫЙ УЛУЧШИТ ДОСТУП К ДИАГНОСТИКЕ РАКА ГРУДИ И СТРАХОВОМУ ПОКРЫТИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РАСХОДОВ

Эти инициативы закрепят успех созданного губернатором плана улучшения доступа к диагностическим обследованиям на наличие рака груди — самой активной стратегии подобного рода во всей стране

Соглашение предусматривает расширение часов приема пациентов для прохождения обследования в больницах и клиниках; устраняет барьеры, связанные с недостаточным страховым покрытием и предоставляет всем служащим государственных учреждений и компаний оплачиваемый отпуск для прохождения обследования

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), лидер коалиционного большинства в Сенате Джон Фланаган (John Flanagan), и спикер нижней палаты Законодательного собрания Карл Хисти (Carl Heastie) сегодня объявили о достижении соглашения, предусматривающего улучшить доступ к обследованиям на наличие рака груди и развить серию предпринятых губернатором инициатив в сфере борьбы с раком груди, обозначенных им в докладе Законодательному собранию в 2016 году. В течение всего срока пребывания губернатора Куомо (Cuomo) на своем посту, штат Нью-Йорк предпринимает самые агрессивные во всей стране действия, направленные на расширение доступа к диагностике рака груди. Вместе все эти инициативы позволят развить этот план и помогут еще большему числу женщин во всем штате получить доступ к необходимому медицинскому обслуживанию, которое они заслуживают. Это соглашение включает в себя принятие закона о расширении часов приема в 210 больничных центрах проведения маммографии во всем штате и об устранении связанных со страхованием барьеров при проведении маммографии и других обследований или диагностической визуализации, направленных на выявление рака груди.

«Раннее выявление рака груди — ключ к успешной борьбе с этой болезнью, поэтому штат Нью-Йорк гордится тем, что мы принимаем самые агрессивные во всей стране меры в области проведения обследований, — **заявил губернатор**

Куомо (Cuomo). — Когда у Сэнди выявили рак груди, ей повезло в том, что врачам удалось диагностировать его на ранней стадии. Но не всем женщинам так везет, и многим не удается найти время в своем плотном графике работы или ресурсы, чтобы встретить эту болезнь во всеоружии. Расширив часы приема для проведения обследований и убрав помехи, связанные с медицинским страхованием, это соглашение даст нашим женам, дочерям и сестрам улучшенный доступ к жизненно важному медицинскому обслуживанию, так что они тоже смогут дать отпор болезни на ранней стадии. Я благодарю лидера коалиционного большинства в Сенате Фланагана (Flanagan) и спикера нижней палаты Законодательного собрания Хисти (Heastie) за это партнерство и настоятельно рекомендую всем женщинам пройти обследование, потому что в том, что касается рака, раннее выявление может стать разницей между жизнью и смертью».

Лидер коалиционного большинства в Сенате Джон Фланаган (John Flanagan) отметил: «Я рад, что мы достигли трехстороннего соглашения об укреплении предпринимаемые штатом мер, которые дадут женщинам шанс прожить долгую и здоровую жизнь. Именно поэтому для нас критически важно сделать все возможное, чтобы побудить женщин пройти обследование, которое им необходимо и которое они заслуживают. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за пролитие света на эту проблему и наших коллег из обеих палат Законодательного собрания за их целеустремленную работу по предоставлению людям всех инструментов, необходимых для борьбы с раком груди. Мы все признаем тот факт, что раннее выявление продолжает оставаться самым лучшим способом пережить рак груди, и я горжусь тем, что могу обеспечить жителям Нью-Йорка возможность пройти это жизненно важное обследование».

Спикер нижней палаты Законодательного собрания Карл Хисти (Carl Heastie) заявил: «Рак груди затрагивает жизни столь многих женщин: наших жен, дочерей, сестер и подруг. Это соглашение олицетворяет усилия, которые мы принимаем, чтобы ограничить негативные воздействия этой болезни, повышая уровень внимания к этой проблеме и предоставляя женщинам возможность пройти доступное обследование на наличие рака груди, обеспечив тем самым жизненно важное раннее выявление болезни. Передвижные лаборатории для проведения маммографии, оборудованные в автомобилях-фургонах, укрепят нашу борьбу против рака груди — мы будем предоставлять профилактические услуги в районах, жители которых в ином случае не могли бы получить соответствующего доступа к обследованию. Благодаря этому соглашению, штат Нью-Йорк продолжит оставаться прогрессивным лидером и национальной моделью в том, что касается обеспечения здоровья и благополучия женщин. Эта задача давно является приоритетной для коалиционного большинства в нижней палате Законодательного собрания».

Предложенное сегодня законодательство основано на инвестициях в размере \$91 млн, которые были предложены в докладе губернатора Законодательному собранию и направлены на привлечение внимания к проблеме рака груди и

необходимости проходить соответствующее обследование, включая информационную общественную кампанию, программы работы с местной общественностью и медицинскими координаторами и использование мобильных лабораторий для проведения маммографии в автомобилях-фургонах. Проект нового закона предусматривает следующее:

- Обязать 210 больниц и расширенных больничных клиник увеличить количество часов приема пациентов с целью проведения обследований минимум на четыре часа в неделю, чтобы помочь пройти маммографию женщинам, которые не могут пройти ее в свой рабочий день, который начинается обычно в 9 и заканчивается в 17 часов. Прием должен осуществляться с 07:00 до 09:00 и с 17:00 до 19:00 с понедельника по пятницу, и с 09:00 до 17:00 в по субботам и воскресеньям.
- Отменить ежегодные отчисления, дополнительную плату и приходящиеся на страхователя расходы (участие в покрытии расходов, «cost-sharing») для всех процедур прохождения маммографии, включая те, которые проводятся чаще, чем это предписано федеральными правилами в отношении проведения обследований — например, ежегодное прохождение маммографии женщинами в возрасте старше 40 лет.
- Отменить участие в покрытии расходов на совершение диагностической визуализации относительно рака груди, включая диагностическую маммографию, ультразвуковое исследование груди и МРТ для женщин с повышенным риском развития рака груди. В результате этого женщины, которым помимо стандартной маммографии требуется проходить дополнительные тестирования, не должны будут доплачивать из своего кармана за возможность пройти эти общепринятые стандартные диагностические процедуры.
- Добавить служащих государственного сектора из городов с населением более миллиона человек к категории государственных служащих штата Нью-Йорк, которым в настоящее время предоставлено право брать, за счет своего рабочего времени, четыре часа на прохождение обследования на наличие рака груди ежегодно. Текущее законодательство штата обязывает всех работодателей из государственного сектора ежегодно и за счет рабочего времени предоставлять своим служащим четыре часа для прохождения обследования на наличие рака груди. Теперь служащие государственных структур в г. Нью-Йорке получают одинаковые преимущества со всеми остальными государственными служащими во всем штате.

«Я горжусь, что штат Нью-Йорк лидирует в продвижении столь необходимого обследования на наличие рака груди, — **отметил руководитель Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк д-р Ховард Закер (Dr. Howard Zucker).** — Инициативы губернатора Куомо (Cuomo) повысят шансы на раннее выявление, что позволит проводить более эффективное лечение на ранних стадиях заболевания. Эти новые законы изменят к лучшему здоровье женщин во всем штате».

«Ранее выявление рака груди спасает женщинам жизни, — **добавила действующий суперинтендент Управления финансовых услуг Мария Т. Вулло (Maria T. Vullo).** — Этот законодательный проект, который снимет финансовые преграды на пути к жизненно важному обследованию и диагностической визуализации, поможет женщинам и семьям и повысит вероятность раннего выявления рака груди и успешного лечения этого заболевания. Я аплодирую губернатору Куомо (Cuomo) за принятие этих важных и активных действий для женщин штата Нью-Йорк».

Рак молочной железы является наиболее часто диагностируемой формой рака и второй ведущей причиной онкологической смертности среди женщин в штате Нью-Йорк. В Нью-Йорке рак груди впервые диагностируется у порядка 15 000 женщин ежегодно, около 2 640 женщин умирают от этой болезни каждый год.

Обследование на наличие рака груди, включая маммографию, может повысить шансы на раннее выявление этого заболевания, когда его лечение является наиболее эффективным. В 2014 году около 22% женщин в штате Нью-Йорк в возрасте от 50 до 74 лет сообщили о том, что они не проходят маммографию по меньшей мере каждые два года.

Рабочая группа по вопросам профилактического обследования жителей (Community Preventive Services Task Force) — независимая команда экспертов, назначенных федеральными Центрами по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention) — выявила значительное влияние структурных барьеров, таких как отсутствие удобных часов приема пациентов, на возможность прохождения женщинами этого типа обследований. Вследствие занятости и семейных обязательств женщинам зачастую бывает трудно проходить маммографию в обычные часы приема, с 9 до 17 часов. К числу других преград на пути к прохождению обследования относятся проблемы с проездом, непонимание важности обследования и страх того, что маммография может оказаться болезненной процедурой.

Джули Харт (Julie Hart), директор по работе с государственными структурами в организации American Cancer Society Cancer Action Network, заявила:

«Принятое губернатором Куомо (Cuomo) четкое решение об улучшении доступа к прохождению обследования на рак груди для женщин путем расширения часов приема для проведения маммографии в больницах представляет собой правильные действия властей штата. Улучшение доступа к процедурам для раннего выявления этого заболевания означает обнаружение большего числа случаев рака в будущем на стадиях, которые более успешно поддаются лечению — а это значит, что мы спасем больше жизней».

Представительница организации Susan G. Komen Greater New York City, Шакиба Мухаммади (Shakiba Muhammadi), добавила: «Мы очень благодарны губернатору Куомо (Cuomo), лидеру большинства в Сенате Фланагану (Flanagan) и спикеру Законодательного собрания Хисти (Heastie) за принятие этого

чрезвычайно важного закона, который улучшит доступ к обследованию на наличие рака груди и обеспечит покрытие расходов на прохождение этой процедуры. Мы знаем, что раннее выявление рака дает самые лучшие шансы на успешное излечение, поэтому мы аплодируем лидерам нашего штата за этот активный план, который пойдет на пользу множеству женщин Нью-Йорка».

Врач Морин Киллаки (Maureen Killaskey), председательница Консультационного совета программы выявления рака и информирования населения в штате Нью-Йорк (New York State Cancer Detection and Education Program Advisory Council), отметила: «Это решение действительно поможет пациентам. Расширение часов приема пациентов для прохождения обследования и снижение финансовых барьеров на пути к качественным услугам диагностики обеспечат женщинам Нью-Йорка доступ к услугам раннего распознавания рака груди. Губернатор Куомо (Cuomo) и члены Законодательного собрания обеспечивают ранее выявление большего числа случаев заболеваний, в результате чего еще больше женщин вскоре получат все необходимое лечение. Наконец, самое важное — этот закон спасет жизни наших жителей».

Президент и генеральный исполнительный директор Института рака им. Розуэлла Парка (Roswell Park Cancer Institute), кандидат наук Кендес С. Джонсон (Candace S. Johnson) отметил: «Эти новые законы кардинально изменят ситуацию со здравоохранением для женщин и предоставят им лучшие возможности для прохождения профилактического обследования, которое поможет им выявить болезнь на ранней стадии, успешно вылечить ее и наслаждаться отличным качеством жизни. Мы в Институте Розуэлла Парка (Roswell Park) очень воодушевлены тем, что законодатели смогли договориться и принять жизненно важное решение, которое позволит убрать барьеры к прохождению обследования и обеспечит полное страховое покрытие подобных процедур — для многих женщин это было серьезной проблемой».

Множество преград стоят перед людьми, чьи рабочие часы или другие обязанности не дают им возможности пройти обследование на наличие рака. Государственные служащие в штате Нью-Йорк в настоящее время имеют право ежегодно брать четыре часа отпуска для прохождения обследования на наличие рака груди. Чтобы обеспечить для всех жительниц Нью-Йорка равный доступ к услугам диагностики рака груди, власти штата просят всех работодателей частного сектора предоставить такие же льготы своим служащим и дать им возможность ежегодно воспользоваться подобным четырехчасовым отпуском. 35 компаний уже присоединились к властям штата и предпринимают активные действия в этом направлении. Любой работодатель, желающий присоединиться к этой инициативе, может оставить свои контактные данные [здесь](#).

###

Другие новости доступны на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418